Viernes 27 de septiembre del 2019

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 645

Las naciones celebran en DC

Miles de personas presenciaron desfile en la Av. Constitución.

NELLY CARRIÓNWASHINGTON HISPANIC

l domingo 22 llegó el momento más esperado por miles de miembros de la comunidad hispana, que llegaron hasta la Constitution Avenue, en pleno corazón de Washington, DC, para presenciar el gran Desfile de las Naciones de Fiesta DC.

La alcaldesa de la capital, Muriel Bowser, encabezó el colorido desfile, como la Grand Marshal del festival, y se hizo acompañar por su pequeña hija así como por destacados funcionarios del gobierno local y líderes de la comunidad.

Luego, durante más de cuatro horas, aparecieron a paso lento los representantes de los países latinoamericanos, derrochando mucha alegría a su paso, demostrando el orgullo de los latinos en la capital estadounidense. Entre los

primeros en ingresar a la Constitution Avenue estuvieron las delegaciones de Panamá, con su música contagiosa y vistosos trajes regionales, y de México, representado con sus trajes típicos de los diferentes estados de ese país vecino además de una decena de hermosos caballos montados por mujeres y hombres.

La gente gritaba y aplaudía a las diversas delegaciones representando a las naciones de Centroamérica y Sudamérica, hasta que al final lo hizo la numerosa agrupación de El Salvador, que desfiló a los compases de la Banda El Salvador Grande Como Su Gente, integrada por unos 250 personas, entre músicos y porristas.

Al final, la multitud siguió celebrando, mientras aún se dejaba sentir en la ciudad el eco de nuestra música y el ritmo de nuestros bailes.

|| Pág. 12



Los 250 integrantes de la Banda El Salvador Grande Como Su Gente, compuesta por músicos y porristas, se alistan para cerrar el gran Desfile de las Naciones en la Constitution Avenue, entre los aplausos de miles de espectadores de toda la región metropolitana.

La policía pide denunciar otros casos

Pastor intenta violar a menor en templo

JOSSMAR CASTILLO WASHINGTON HISPANIC

etectives del condado de Montgomery investigan al pastor de una iglesia en Gaithersburg, que intentó violar a una menor de edad en enero de este año dentro de un cuarto en el mismo templo.

Octavio Cantarero, de 42 años, permanece bajo arresto sin derecho a fianza desde el pasado 21 de septiembre. Los detectives giraron una orden en su contra después de investigar los hechos que la víctima reveló en mayo pasado.

veio en mayo pasado. Según aprendieron los



detectives, el 16 de enero el pastor le dijo a la menor que ella estaba muy joven para estar viviendo sola, que en el templo había una habitación privada.

El asunto es que tenían que compartir la cama. En medio de la noche, la víctima se despertó y encontró al pastor intentando violarla.

Cantarero le pidió a la víctima que no le dijera nada a nadie y él le ayudaría con renta y ropa. La policía cree que puede haber más víctimas y pide que si saben algo, que se comuniquen conellos. Tienen a personas que hablan español.

|| Pág. 7A

Demandan al servicio de citas MATCH.com. II Pág.3A

Vida Senior Center organiza feria de salud. II Pág. 4A

Abren juicio político contra presidente Donald Trump.

II Pág. 5A

Fernando Coello, íntimo amigo de López Obrador. II Pág. 6A

Menores dan paliza mortal a un hombre por \$1. II Pág. 7A

CALENDARIO COMUNITARIO

Feria universitaria

Más de 100 universidades se espera que participen de la feria universitaria que se llevará a cabo el 9 de noviembre en el Date And Time Southern Regional Technology and Recreation Complex, en el condado de Prince George's. El evento es gratuito y abierto para todas las escuelas públicas y privadas. Habrá rifas de ipads y hasta rifa de becas por mil dólares para los participantes. La cita empieza a las 10:00 de la mañana hasta la 1:00 de la tarde.

Preparación superior

Este evento de preparación universitaria está planeado para familias de estudiantes de segundo año (sophomores) y de tercer año (juniors) de secundaria y jóvenes que quieren escuchar más acerca de un proceso estructurado que motivará, enfocará y organizará la atención de su hijo en obtener admisión y tener éxito en la universidad. El taller se realizará el 10 de octubre, 7:00 a 8:00 de la noche en la Kenmore Middle School, Arlington.

Conrad Gaarder Escudero



ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS **CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO** (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703)587-6188 Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios SUPER económicos

ROPA / () / nes. Agencia de Viajes Autorizada

"Pregunte por nuestros especiales de una sola ida"

San Salvador	
Guatemala	\$289
México	\$259
Guadalajara	\$289
Managua	\$339
Panamá	\$419
Tegucigalpa	\$279
Brasil	\$589
Caracas	\$439

San José . . . Bogotá Montevideo \$429 \$629 \$629 Bolivia . . Santiago de Chile

RUTA 50 6051-B Arlington Blvd. Falls Church, VA 22044 airclubtravel@aol.com



Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...



DESPUÉS DE PROYECTO DE REHABILITACIÓN QUE DURÓ TRES AÑOS

each Drive reabre por completo



Tras tres años de cierres parciales, Beach Drive, la carretera de DC que cruza el Rock Creek Park, fue abierta completamente hoy, viernes. La Administración Federal de Autopistas pavimentó 6.5 millas de carreteras desde el 2016. También sembraron árboles y colocaron más señalizaciones.



AGENGIA AUTORIZADA POR EUROPAMIUNDO VAGAGIONES Y ROYAL GARIBBEAN GRUISES

El Salvador...\$298 Guatemala...\$298 Managua.....\$298 Honduras..... **298** San Jose **298** Bogota......\$350 Buenos Aires..§**590** Bolivia5499

Chile......5499 Ecuador......\$390 Peru\$425

Mexico \$199 Santo Domingo. \$199 Madrid \$499 Uruguay......\$599 | Houston/Miami.\$199

sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluídos. GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!

SIGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS

7202 Arlington Blvd. #302 Falls Church, VA 22042





Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879 MONTEVIDEO \$843 **SANTIAGO** \$619

ASUNCION \$795 **Honduras** 390 Managua 395 San Jose 420 **Caracas** 879 380 **Panama** Madrid 520

Guadalajara 395 Veracruz 329 Leon 395 Los Angeles 197 138 **Monterrey** 395 *Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen inpuestos.

Llevamos cartas y encomiendas a Perú. Salidas el 15 y 30 de cada mes

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385 1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003 7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460 474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123 239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305 6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295 2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150 10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011 1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559 3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

\$460 LIMA \$598 LA PAZ **BOGOTA** \$372

SAN SALVADOR \$368 **GUATEMALA** \$372 **MEXICO** \$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Demandan a servicio de citas MATCH

WASHINGTON HISPANIC

Comisión Federal de Comercio (FTC, en inglés) demandó al servicio de citas en internet Match Group, Inc. (Match), propietario de Match.com. Tinder. OKCupid, PlentyOfFish,

y otros sitios web de citas, alegando que la compañía usó falsos anuncios de interesados en relaciones amorosas con el fin de engañar a cientos de miles de consumidores para que compraran suscripciones pagas de Match.

La agencia también alega que Match también expuso indebidamente a los consumidores al

víctimas del fraude y se comprometió en otras presuntas prácticas engañosas y desleales. Por ejemplo, la FTC alega que Match ofreció falsas promesas de "garantías", no les proveyó servicios a los consumidores que trataron pero no lograron disputar los cargos, y les dificultó el proceso de cancelación de suscripción.

■ EN EL ESTADO DE VIRGINIA

Piden licencias para indocumentados

JOSSMAR CASTILLO WASHINGTON HISPANIC

rupos en Virginia que luchan por el bienestar de los inmigrantes reanudaron una batalla para que todos los residentes de este estado puedan aplicar para una licencia de conducir independientemente de su estatus migratorio.

El pasado martes, "Drive Virginia Forward", como se hace llamar la coalición compuesta por diferentes grupos como CASA, VACOLAO, y otras, anunciaron que este sábado lanzarán una caminata de siete días desde Virginia Beach con destino



a Richmond para llamar la atención de las autoridades.

El grupo dice que otorgar licencias de conducir en Virginia, independientemente de su estado legal, beneficiaría a más de 200,000 inmigrantes en el estado y haría las carreteras más seguras.

compañía de seguros

AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

os con permiso de conducir o licencia internacional. Estimados por teléfono y totalmente gratis Aseguramos en DC, MD, VA.

¡HABLAMOS ESPAÑOL!

Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m. www.transworldins.com

Tel: (703) 591 6668 Fax: (703) 591 3898

10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

GRAN ALMACEN

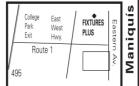
ropa Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados para Ganchos ondolas 0 stanterias

No compre sin antes consultarnos. Tenemos los mejores precios del área

Almacén covenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.

4509 Rhode Island Ave, MD Para Informes llamar al: (301) 699-5520

o Gratis al 1-800-895-2783



Fax: 301-699-5533 Visítenos en www.fixturesplus.com

Compra, venta e intercambio Rejillas · Racks · Cajafuerte · Espejos









Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

12" Gabinete Base •15" Gabinete Base •18" Gabinete Base •36" Base de Lavabo •36" Gabinete Base Blind Corner •12" x 30" Gabinete de Pared •15" x 30" Gabinete de Pared •18" x 30" Gabinete de Pared •24" x 30" Gabinete de Pared •30" x 30" Gabinete de Pared

•30" x 18" Gabinete Wall Bridge •33" x 15" Gabinete Wall Bridge •27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner

TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

Legacy SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS



www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore:

Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr. Baltimore, MD, 21223

410-644-4200 Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:

3450 Bladensburg Rd. Brentwood, MD, 20722

301-699-2206 Fax 301-699-2137



:Para ofertas exclusivas. denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes- viernes 9:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. -4:00 p.m.; domingo cerrado.

No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar.

Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

CONSULTA GRATUITA



LAW OFFICE OF WANI & ASSOCIATES, P.C

Llame gratis : 1-866-755- WANI Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

- BANCARROTA
- MODIFICACIÓN **DE PRESTAMOS** de descuento

Virginia Office 8229 Boone Blvd. **Suite 210** Vienna, VA, 22182 703-556-6626

Maryland Office 8020 New Hampshire Ave Langley park, MD 20783 301-434-1666

Por una mejor salud de la comunidad

Feria de Salud de Vida Senior

VÍCTOR CAYCHO WASHINGTON HISPANIC

on gran éxito de asistencia se desarrolló la Sexta Feria de Salud Anual de Vida Senior Centers, el miércoles 25, en su edificio localizado en el 1330 de Missouri Ave., en la zona Noroeste de Washington

Durante el evento, de carácter anual, docenas de personas de la tercera edad recibieron vacunas o les hicieron exámenes de la presión arterial y de sus niveles de azúcar en la sangre.

La presentación contó con la participación de varias agencias del Distrito de Columbia.

La directora de Vida Senior Centers, Blanche Cotlear, les dirigió unas palabras de bienvenida al inaugurarse la feria de salud, que se desarrolló desde las



Blanche Cotlear, directora de Vida Senior Centers, da la bienvenida a la Feria de Salud el miércoles 25 en DC.

FOTO: WASHINGTON HISPANIC

9:00 a.m. hasta la 1:00 pm.

Entre otras personalidades estuvieron presentes el concejal del Distrito, Brandon T. Todd, así como Jackie Reyes Yanes, directora ejecutiva de la oficina de la alcaldesa de Washington DC, Muriel Bowser, quien también es parte del programa

Durante esta actividad varias personas se tomaron radiografías del hígado a quienes lo solicitaran, para prevenir alguna enfermedad hepática.

Además de atención dental, los asistentes desarrollaron actividades relacionadas con el bienestar y se les impartió información de salud.

Otros grupos recibieron información sobre cómo estar mejor preparados ante una emergencia.

Diversas clínicas v organizaciones de salud participaron en la feria, entre ellas la American Kidney Foundation y la Clínica del Pueblo.

También colaboró una delegación de los bomberos de DC.

Vida Senior Centers celebrar su 50 aniversario, que se cumple el 17 de noviembre.

Después de que lo había rechazado

Elrich nomina a Jones como jefe de policía

JOSSMAR CASTILLO WASHINGTON HISPANIC

l jefe interino de la policía del condado de Montgomery, Marcus Jones, fue nominado esta semana para quedarse en el puesto de manera definitiva, luego que las primeras opciones que tenía el ejecutivo Marc Elrich no se concretaron.

"Sentí que era importante buscar un nuevo liderazgo fuera del departamento. Sin embargo, Marcus y yo hemos discutido mis expectativas y estoy seguro de que él comparte mi visión y llevará a cabo los cambios que quiero ver".

Pero de ser oficializado, Jones no la tendrá nada fácil, pues algunos grupos cívicos ya se muestran en contra de su se-

lección por la manera en cómo ha respondido a situaciones en que la actuación de la fuerza policial ha sido cuestionada por supuesto abuso de poder y racismo. Uno de esos casos ocurrió cuando una oficial de policía utilizó un término despectivo para dirigirse a dos jóvenes negros que estaba deteniendo. Jones, quien ha estado en el puesto desde junio pasado, dijo que trabajará "para fortalecer la relación entre el Departamento de Policía del Condado de Montgomery y todas las comunidades que servimos y protegemos".

La presidenta del Consejo del Condado de Montgomery, Nancy Navarro, tiene la intención de programar una entrevista con Jones lo antes posible, una vez que el consejo reciba los documentos de nominación del ejecutivo del condado.



Washington Hispanic está orgulloso de la asociación con el abogado Paul Samakow y recordarles de no textear y manejar. Su familia quiere que usted regrese a casa, sano y salvo todos los días.

Cuando usted salga y maneje, por favor no utilice su teléfono, es más importante llegar sano y salvo, inclusive cuando esté cruzando la calle. Sí, increíblemente mucha gente a tenido accidentes por textear mientras cruzan la calle.

Para más información llamar al

1-800-NUMERO-1





¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!



Horario: LUNES-VIERNES- 9:00 A.M .- 5:00 P.M. SÁBADOS: 9:00 A.M. - 4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO Descargo de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente

para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso





WASHINGTON HISPANIC



El presidente Donald Trump ríe mientras dialoga con su contraparte de El Salvador, Nayib Bukele, en una reunión durante la Asamblea General de Naciones Unidas, el miércoles 25 en Nueva York. FOTO: EVAN VUCCI / AP

Bukele confiado en renovación del TPS

CLAUDIA TORRENS NUEVA YORK / AP

l presidente salvadoreño Nayib Buke-le afirmó el miércoles tras reunirse con el presidente Donald Trump que a pesar de no tener una solución concreta aún, se siente "confiado" en que obtendrá un "resultado positivo" para renovar el TPS de 195.000 salvadoreños que viven en Estados Unidos.

TPS son las siglas en inglés de un estatus migratorio que en español se conoce como Estatus de Protección Temporal.

Bukele dijo a los medios de comunicación trasla reunión con su homólogo estadounidense en un hotel de Manhattan que los beneficiarios del TPS son inmigrantes trabajadores, con familias, que pagan impuestos y tienen hipotecas y que por lo tanto deberían poder quedarse en Estados Unidos.

Nancy Pelosi lo acusa; el presidente se defiende con tuits

Abren juicio político contra Trump

Viernes 27 de septiembre del 2019 metro

WASHINGTON HISPANIC

a presidenta de la Cámara de Representantes Pelosi Nancy lanzó el martes 24 una investigación formal de juicio político en contra del presidente Donald Trump, cediendo a la presión de otros demócratas y guiando a una nación dividida hacia un enfrentamiento entre el Congreso y el comandante en jefe en año electoral.

La pesquisa se centra en si Trump abusó de su autoridad y buscó ayuda de un gobierno extranjero para su campaña de reelección. Pelosi dijo que sus acciones representarían una "traición a su juramento" y declaró: "Nadie está por encima de la ley".

El breve comunicado de Pelosi coronó una frenética serie de eventos en el Capitolio, después de que se difundieran los detalles de una denuncia de un in-



La presidenta de la Cámara de Representantes, Nancy Pelosi, llega al Capitolio de Washington para anunciar el inicio del proceso formal de juicio político contra el presidente Donald Trump, el martes 24

orip, etmantes 24 Foro. Andre

formante confidencial de inteligencia sobre Trump, que inclinó la balanza hacia el proceso de juicio político.

Trump, quien se reunía el martes con líderes de todo el mundo en las Naciones Unidas, ofreció un vistazo de su defensa con un tuit: "¡Acoso presidencial!".

Pelosi apenas había terminado de hablar cuando el mandatario inició una serie de ataques al anuncio a través de Twitter.

El proceso se centra en las acciones de Trump con Ucrania. Durante una llamada telefónica hace algunas semanas con el mandatario ucraniano Volodymyr Zelenskiy, se dice que le pidió ayuda para investigar al demócrata Joe Biden y a su hijo Hunter.

En los días previos a la conversación, Trump les ordenó a sus asesores congelar 400 millones de dólares en ayuda militar para Ucrania, lo que generó especulación de que estaba reteniendo los fondos a fin de ejercer presión para obtener información sobre los Biden.

Trump ha refutado las acusaciones, aunque reconoció que bloqueó los fondos

El documento de nueve páginas de la transcripción publicado el miércoles da cuerpo a las circunstancias de una llamada telefónica realizada el 25 de julio, en la que Trump animó a su homólogo ucraniano a ayudar a investigar a su rival político, el demócrata Joe Biden, y lo presionó repetidamente para que se coordinara con el secretario de Justicia, William Barr, y con el abogado Rudolph Giuliani para investigar a Biden.

Pelosi acusó el jueves a Trump de "traicionar sujuramento, nuestra seguridad nacional y la Integridad" de las elecciones al presionar a Ucrania para que investigue a Biden. "Esto es encubrimiento", acotó.



Nuestros programas de MBA están diseñados para prepararte en roles de liderazgo.

Con enfoques en:

- Finanzas
- Contabilidad
- Administración

Ofrecemos Ayuda Financiera a estudiantes que califican

¡Celebrando 70 años de grandeza educativa!

VEN Y VISTA NUESTRO CAPITAL AREA CAMPUS

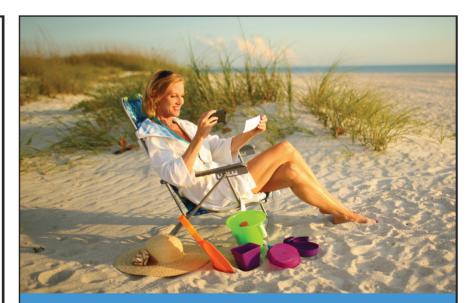
Capital Area Campus
11006 Viers Mill Rd. Wheaton, MD 20902
Para más información llama al

1-844-782-4632

SÍGUENOS

@UAGMCapitalArea

@capitalareacampus



Bank Where You Breathe

- Convenient Mobile and Online Banking
- Get access anywhere, anytime
- Check balances, deposit and transfer funds



10089 Fairfax Blvd., Fairfax, VA 22030 **703-481-4567 • mstreetbank.com**

Member FDIC

Afirma empresario Fernando Coello en DC

México tiene la suerte de tener al mejor presidente"

NELLY CARRIÓN

WASHINGTON HISPANIC

ernando Coello Pedrero llegó Washington desde México. su tierra natal, para apoyar el gran Desfile de las Naciones de Fiesta DC, pero su presencia concitó la atención de muchas personas que lo conocen por su vasta trayectoria empresarial, su filantropía

y su amistad muy cercana con el presidente mexicano Andrés Manuel López Obrador (AMLO)

"México tiene una gran suerte de tener el mejor presidente, quien es un hombre de principios, totalmente austero y muy trabajador... él no está acostumbrado a que las cosas sean mal hechas y menos a las sinvergüenzadas", dijo en una entrevista con Washington Hispanic.

"Es un hombre sencillo,

un hombre del pueblo como yo; por eso ambos decimos primero los pobres y arribatodos los inmigrantes", afirmó.

Coello es un empresario minero originario de Chiapas y es considerado uno de los empresarios con mayor poder económico en la región. Fue senador suplente de Morena, el partido de AMLO, con quien le une una amistad de 35 años. Por ello en el año 2000 fue su asesor cuando AMLO

eras el Jefe de Gobierno del entonces Distrito Federal de México. Con su habitual elo-

cuencia, Coello se declaró "agradecidísimo de estar en Washington y por todos los homenajes recibidos", como el reconocimiento que le entregó el Instituto Cultural Mexicano, y al mismo tiempo dijo que su mayor deseo es estar "en la mejor disponibilidad de trabajar por los inmigrantes aquí en Washington".

ario Fernando Coello recibió un reconocimiento del Instituto Cultural Mexicano, en Washington, DC, en la vista con Carol Campbell, directora chiapaneca.

"No sólo por los mexicanos sino por todos los de Centroamérica y de otros lados, todos son mis hermanos, voy de la mano con ellos y les tengo mucho aprecio y cariño", aseveró.

También expresó su ale-

gría por haber participado junto con la comunidad latina en los actos por la Herencia Hispana. "Quiero regresar muy pronto para seguir trabajando con todos mis paisanos y de la mano contodos los latinos".



Ofertas Calientes de Verano...





Hunt Hunts

EN LATA

*La edición puede resultar con errores ortográficos o de omisión de letras. Las cantidades y los precios de los artículos en oferta están sujetos a cambios de acuerdo al inventario de la tienda.



Hunts















*Las fotos de los productos no necesariamente coinciden con los productos en la tienda

ESTAMOS CONTRATANDO EN TODOS NUESTROS DEPARTAMENTOS
-Carnes-Pescados- Frutas-Lácteosnteresados llamar al: (301) 505-0505 o acercarse al supermercado.

3201 BRINKLEY RD. TEMPLE HILLS, MD 20748

ACEPTAMOS:

WIC MD PERSON

WILL MID PERSON

WILL M



PATRULLA METROPOLITANA

Policía pedía plata a conductores

Un oficial de policía del condado de Prince George's está acusado de perdonar multas de tránsito a cambio de dinero en efectivo. Un gran jurado acusó a un oficial el martes por cargos de extorsión y mala conducta. Cpl. Radamés González exigió dinero a las personas que detuvo durante las paradas de tráfico en octubre de 2018, dijo en un comunicado Aisha Braveboy, fiscal estatal para el condado de Prince George's. "Lo que creemos es que el oficial González abusó de su poder y autoridad al extorsionar a las personas que fueron detenidas en las paradas de tráfico de rutina", dijo Braveboy.

ayudamos a salir de sus deudas ;;;Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606 (301) 890 4500 • (703) 550 7030 OFICINA DE ABOGADOS Ammerman y Goldberg www.ammermangoldberg.com Pregunte por Mauricio REPORTE DE CRÉDITO Y CONSULTA GRATIS un agencia que se encarga de resolver sus deudas nos a las personas a declararse en Bancarrota bajo

■ DICE QUE LOS DEMONIOS DE LA VÍCTIMA LO TENTARON EN MARYLAND

Pastor intenta violar a menor en templo

JOSSMAR CASTILLO WASHINGTON HISPANIC

n pastor al que supuestamente los malos espíritus de una menor de edad lo habían seducido, fue puesto bajo arresto por supuesto intento de violación v otros delitos sexuales que tuvieron lugar en una habitación privada en la Iglesia Pentecostal Príncipe de Paz.

Las autoridades giraron

una orden de detención el pasado 16 de septiembre en contra de Octavio Cantarero, el pastor de 42 años de edad, que el 16 de enero de este año le ofreció una habitación porque, según cuenta la víctima, le dijo que "ella era muy jóven para vivir sola". Pero el ac-to de "buena fe" no fue tan desinteresado. El pastor le dijo a la menor de edad que compartirían la cama.

En la noche la víctima despertó para darse cuenta de que Cantarero intentaba violarla. Como pudo se resistió y Cantarero, en un intento por minimizar la gravedad de lo que había ocurrido le dijo a la víctima que los demónios que ella poseía lo habían provocado. Le pidió a la víctima que no le contara a nadie lo que había pasado y que a cambio, le ayudaría a pagar su ropa, alquiler y escuela.

Estudian la posibilidad de que haya más víctimas. Invitan a las personas a ponerse en confacto con la policía.



"Las víctimas u otras personas que tienen conocimiento sobre este caso pueden llamarnos sin temor", dijo una vocera.

■ DESPUÉS DE QUE LE PIDIERON UN DÓLAR EN FREDERICK

Menores matan a hombre en feria

JOSSMAR CASTILLO WASHINGTON HISPANIC

os menores de edad están acusados de protagonizar una agresión en la Gran Feria de Frederick, Marvland, contra un hombre que posteriormente falleció por causas que aún no se han determinado.

La víctima fue identificada por los alguaciles como John Marvin Weed, de 59 años de edad.

De acuerdo con testigos, uno de los menores le pidió un dólar a Weed y, después de un intercambio de palabras, atacaron gravemente al hombre la tarde del pasado viernes, 20 de septiembre. Las heridas que sostuvo fueron tan grandes que tuvo que ser trasladado en

helicóptero al hospital.

Algunos indican que el ataque pudo haber sido el resultado de una tendencia en redes sociales a la que llaman "knock out", pero las autoridades no lo llegaron a confirmar. Agregaron que evaluarán las posibili-

El plan aún es acusar a los sospechosos de 15 y 16 años como menores, dijo el fiscal estatal del condado de

MARYLAND ONLY 09/27 - 10/03, 2019

Frederick, Charlie Smith.

Smith dijo que "se to-mará una decisión de acusación integral" más adelante, pero "parece que los cargos de homicidio involuntario son apropiados en este caso particular" para el sospechoso de 15 años.

Un juez dictaminó el lunes que los adolescentes permanecen bajo custodia hasta las audiencias del próximo mes.



Product availability may vary by store. Restrictions may apply, please see store for more details



(MASECA/MASABROSA INSTANT) CORN FLOUR

GOYA (PINTO/BLACK) BEANS 4 LB

(LANCHITO/LA BENDICION)
(LANCHITO/LA BENDICION) SOFT
BLEND DAIRY SPREAD

¡Necesitamos su opinión sobre los cambios propuestos en el servicio de Metrobus!

District of Columbia

42, 43 Mount Pleasant
74 Convention Center Southwest Waterfront
S2, S4 16th Street
S9 *MetroExtra* 16th Street Limited

Maryland

B29 Crofton - New Carrollton

Virginia

3Y Lee Highway - Farragut Square* 7F, 7Y Lincolnia - North Fairlington*

Información detallada sobre estos cambios propuestos disponible en wmata.com/bus.

Comparta su opinión en línea o hágalo en persona.



Visite wmata.com/bus para completar una encuesta y proporcionar comentarios. La fecha límite es el lunes, 7 de octubre de 2019 a las 5:00 p.m.



El miércoles, 2 de octubre, Metro tendrá un evento de puertas abiertas para el público en general (open house) que comenzará a las 4:30 y termina a las 6:30 p.m., continuando con una audiencia pública de las 4:30 p.m. – 6:30 p.m., o cuando termine de hablar la última persona. La inscripción para dar su opinión se llevará a cabo en la sede central de Metro, 600 5th St NW, Washington DC, el mismo día del evento.

* Como parte del proceso de toma de decisiones con relación a los cambios propuestos en las rutas 3Y y 7Y, Metro quiere recibir los comentarios del público. No obstante, estas propuestas no forman parte del proceso de la audiencia pública.

Se solicita la participación pública independientemente de la raza, color, nacionalidad, edad, género, religión, discapacidad o estatus familiar. Si necesita adaptaciones especiales en virtud de la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades o servicios de traducción (de forma gratuita), debe ponerse en contacto con el equipo del proyecto en el 202-962-2511 (TTY: 202-962-2033) al menos 48 horas antes de la fecha de la audiencia pública.



27 de septiembre del 2019

www.washingtonhispanic.com

Editor:Nelly Carrión



Fiesta DC Marca Colombia un éxito

POR NELLY CARRIÓN

os días de Fiesta DC y las calles de Washington se llenaron de Cultura y Herencia Latina con la participación de casi la totalidad de los países que desfilaron con orgullo luciendo sus trajes típicos.

La "Chiva" colombiana llamó la atención, ya que personificó a un inmigrante llegando a Estados Unidos, cargando todos sus recuerdos, su Corazón de Jesús, su escalera, su televisor antiguo, un gallo en su jaula, sus herramientas, su alforja, su perro, su maleta con ropa, su bicicleta, un balde, ollas



y hasta una bacinica. Es decir, en la "Chiva" trajo de todo como para no olvidar a su querida tierra querida.

Colombia también lució bellos trajes típicos con su delegación de hombres, mujeres y niños.

Bolivia, como siempre, tuvo un gran número de participantes, con diversas escuelas de arte y baile del DMV

El Salvador, con el lema Tan Grande Como Su Gente se lució con la banda integrada por 250 músicos y porristas traídos desde El Salvador en exclusiva para que participen del Desfile de Fiesta DC representando a su país.

Perú contó también con una delegación engalanada con su Cónsul General Lisette Nalvarte y escuelas de marinera y folclore.

Los organizadores de Fiesta DC se mostraron satisfechos con los resultados de evento más grande de la de comunidad latina. **FAMOSO POR SU TALENTO**



Tony Succar tienta el Grammy

REDACCIÓN

lproductor, músico, compositor y arreglista
Tony Succar se
llevó 4 nominaciones en las siguientes
categorías: "Álbum del
Año" (Más de Mí), "Mejor
Álbum de Salsa" (Más de
Mí), "Productor del Año"
y "Mejor Canción Tropical" (Más de Mí).

"Estoy súper emocionado que todas las horas de trabajo, perseverancia, y dedicación me han llevado a este momento, en donde estoy más que feliz de tener 4 nominaciones a un premio tan prestigioso como los Latin Grammy's.

Gracias a la academia, a los que siempre me han apoyado, a Dios, a mi esposa y mi familia. Felicidades atodos los nominados y suerte", dijo Tony Succar.

La producción discográfica "Más de Mí" fue su estreno como compositor, de la mano del gran Jorge Luis Piloto, ya que siempre fue conocido por sus arreglos de canciones de Pop transformadas en sonidos Tropicales, como fue en su proyecto del tributo a Michael Jackson. "Más De Mi" es una fusión de ritmos tropicales con un "sabor" singular. Siempre explorando con nuevos sonidos, Tony Succar tomó riesgo, fusionando sonidos poptropical que dan como resultado un disco diferente, fresco y único.

El tema "Me Enamoro Más De Ti", que forma parte del álbum "Más De Mí", obtuvo una nominación al Grammy Latino 2018 como "Mejor Canción Tropical del Año".

"Más de Mí" es un álbum diverso, con interpretes de Perú, Venezuela, Cubay Puerto Rico, incluyendo sonidos de la música folclórica africana, traídos por el artista Richard Bona. Gian Marco, cantautor Internacional participó en este álbum con "Jamás Volverá", una adaptación al tema de Michael Jackson "She's Out of My Life", hecha por Jorge Luis Piloto.

"Más de Mí" fue escrito, producido y musicalizado por Tony Succar, con colaboraciones de Ángel López, Jean Rodríguez, Obie Bermúdez, Richard Bona, Gian Marco, Debi Nova, Ronald Borjas, Cimafunk, Alexander Abreu, Haila Mompie, Issac Delgado, Judith Hill, Michelangelo, Marc Quiñones y Raíces Jazz Orchestra.

TEATRO DE LA LUNA ESTRENA

Andarsin Pensamiento, una obra que lo hará reir y pensar

NELLY CARRIÓN

na obra que se inicia con un tango, luego pasa a ser una ĥermosa amistad hasta que se detiene en lo más tierno de la vida, el

Sin lugar a dudas por el

temperamento de los ac-tores esta descontada la calidad teatral. Esta es una pieza donde encontrarán humor que los hará reir y soñar.

La trama de la obra en sí logrará que el espectador se identifique con uno o varios de los personajes.

Los afamados actores Edwin Bernal, Edwin Roay

Marcela Ferlito, dirigidos por Mario Marcel, ofrecerán lo mejor de sí en la Obra Andar sin Pensamientos.

La cita es desde el 27 de septiembre hasta el 13 de octubre 2019 en la

Casa de la Luna, 4020 Georgia Ave. NW Washington DC 20011. Las entradas están a la venta. Reservaciones al 202-882-6227.



Edwin Bernal, Edwin Roa y Marcela Ferlito, actúan en la obra

AGENCIA

l tenor español Plácido Domingo se retiró de la Met Opera de Nueva York, un día antes del estreno previsto de "Macbeth", la obra con la que regresaba a un escenario estadounidense después de que una veintena de mujeres lo acusaran de acoso sexual.

Por su parte, la institución comunicó que Plácido Domingo no volverá a acNO OUERÍAN OUE SE PRESENTE

Plácido Domingo se retira de la Met Opera de NY

tuar en la Met Opera después de que ambas partes llegaran a un acuerdo sobre la necesidad de apartarse de la organización, una decisión que se produce tras conocerse que varios de los empleados estaban "furiosos" con la actuación del cantante.

"Aunque rebato firmemente las recientes alegaciones en mi contra, y estoy preocupado por un clima en el que se condena a la gente sin el debido proceso, tras una reflexión creo que mi aparición en esta producción de 'Macbeth' restará atención al duro trabajo de mis colegas sobre el escenario y detrás de él", sostuvo Domingo.

El tenor, que recordó en su comunicado que ha actuado en la Met Opera durante 51 años consecutivos, señaló que como resultado solicitó su retiro a la dirección de la organización, que accedió a su petición.

"Estoy feliz de que a mis 78 años pude cantar en el papel protagonista de 'Macbeth' en los ensayos, que considero mi última actuación en el escenario de la Met", aseveró el español, quien dijo estar agradecido al público y a Dios" por lo que ha podido conseguir en ese gran escenario.



John O'Neill Castro



bogado

Planifiquemos nuestro futuro. Juntos

Hablo Español

Mencione este anuncio v reciba

Defensa en casos de:

- Agresión
- Robo de tienda
- Ofensas juveniles
- Cargos de drogas
- Destrucción de propiedad
- Conductr en estado de ebriedad (DWI)
- Conductr con licencia suspendidad
- Conducti en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)

4160 Chain Bridge Rd. - Fairfax, VA 22030

03-232-2026

A todos mis clientes les hago saber que mi oficina tiene nueva ubicación. 12520 Prosperity Drive, Suite #105 Silver Spring, MD 20904 Para mayor información acerca de la compra o venta de su casa por favor llámeme o visítame a la oficina sin ningún compromiso. EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA **INO ESPERE LLAMEME HOY!** Long & Foster Real Estate, LLC Celular: 301-922-8629 Oficina: 301-388-2600



Marta Granados, GRI

Venta o Compra de su Casa. Aquí estoy para servirles!

Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.



Premian a latinos en el Condado de Montgomery

NELLY CARRIÓN

WASHINGTON HISPANIC

l concejo del condado de Montgomery que preside Nancy Navarro rindió homenaje por el Mes de la Herencia Hispana a un grupo de destacados líderes comunitarios que destacan por su labor en diversos campos, el martes 24 de septiembre.

Fueron en total ocho los homenajeados, entre ellos Javier y María José Solís, empresarios de éxito y propietarios de la franquicia de impuestos de Toro Taxes, y Maricé Morales, exdelegada estatal de Maryland. Asimismo, Ricardo Loaiza, director ejecutivo del Fondo de Baile de la Escuela After School; Jonathan Acosta, cantante y escritor; Claudia Campos Galván, directora del programa Nueva Vida:



Los ocho líderes comunitarios premiados por el Mes de la Herencia Hispana celebran junto a la presidenta del concejo del condado de Montgomery, Nancy Navarro, y otras autoridades. FOTO: WASHINGTON HISPANIC

Ana Sol Gutiérrez, exdelegada estatal de Maryland, y Moisés Linares, narrador deportivo para Telemundo, una división de NBC Nancy Navarro expresó en su discurso estar orgullosa de acoger la conmemoración del #HispanicHeritage-

Month a nombre del concejo del condado. El tema del evento de este año fue "Los latinoamericanos: una historia de servir a nuestra nación, estado y condado".

"He empezado estas conmemoraciones hace cinco años porque nuestra nación, nuestro estado y nuestro condado son enriquecidos por la comunidad hispana, cuyos miembros tienen roles importantes para dar forma a nuestro carácter como una comunidad con posibilidades ilimitadas", dijo.

También consideró al condado de Montgomery como "realmente un microcosmos de la demografía cambiante de nuestra nación". Por eso, añadió, "es importante que celebremos nuestro patrimonio compartido reconociendo las valiosas contribuciones que la comunidad latina-estadounidense hace a través de nuestro condado. y en nuestra propia comunidad".

Más adelante, dijo que "honrar este mosaico diverso de culturas es lo que hace de nuestro condado un fuerte faro de democracia". Sostuvo que "es esencial reconocer las contribuciones, no sólo de nuestros líderes latinos sino también de aquellos que trabajan duro cada día para mejorar la vida de quienes les rodean, porque esos son los verdaderos héroes".

La población hispana del condado de Montgomery asciende a más de 207 mil 500 residentes que representan a más de 22 países de origen. Nuestras mayores poblaciones de residentes latinos provienen de El Salvador, México, Perú, Guatemala y Honduras.

Capital Area Asset Builders (CAAB) te ofrece las siguientes 8 Estrategias **Fundamentales** Para Aumentar su **Puntaje de Crédito**

- Pague más del pago mínimo.
- Continúe usando sus tarjetas de crédito. pero limite sus gastos a lo más esencial.
- Absténgase de abrir nuevas cuentas o del cierre de otras.
- Deje de usar las tarjetas de crédito que le estén cobrando intereses más altos, a no ser de que usted pueda pagar su balance mensual en su totalidad.
- Pague cada uno de sus deudas a tiempo, tales como gastos de utilidades, matrícula escolar y préstamos.



- Monitoree su puntaje de crédito y dispute cualquier información falsa.
- Evite tarjetas de crédito de tiendas por departamento y use una tarjeta de crédito principal para la mayoría de sus compras.
- Evite tener una agencia de colección de deudas en su lista de acreedores.

#DCAhorrayProspera www.caab.org **@CAAB GreaterDC**









Washington HERENCIA HISPANA Washington 10019

POR EL MES DE LA HERENCIA HISPANA

Las naciones desfilan en DC

Viene de pág. 1

WASHINGTON HISPANICREDACCIÓN

tra delegación que causó impacto fue Colombia, que además de su alegre música quiso hacerle recordar a los miles de espectadores que es uno delos mayores productores de café en el mundo al hacer desfilar un vehículo cargado con sacos del preciado grano.

Otra de las delegaciones más aplaudidas fue la de Brasil, que estuvo representado por la Escuela de Samba Vava de esta capital, cuyas bailarinas captan la atención del público por su escasa vestimenta y sus movimientos sensuales. Venezuela y Paraguay también se lucieron con sus danzas y sus carros alegróricos.

La música andina estuvo bien representada por Perú, Ecuador y Bolivia, que siempre hacen desfilar las comparsas más numerosas, especialmente la delegación boliviana.

Centroamérica se hizo representar por Guatemala, Honduras y Costa Rica. También por El Salvador que fue la última en ingresar al desfile y trajo directamente desde ese país a la Banda El Salvador Grande Como Su Gente, integrada por unos 150 jóvenes, entre músicos y porristas que fueron ovacionados por el



público, especialmente por sus miles de compatriotas residentes en el área metropolitana que se ubicaron a lo largo del desfile.

La alcaldía de Washington financió el valor de 100 boletos aéreos y los gastos de alojamiento en hoteles de la ciudad para los músicos y las porristas, fondos que fueron gestionados por Jackie Reyes, directora de la Oficina de Asuntos Latinos del Alcalde (MOLA).

Conocidas melodías a ritmo de Xuc como Carnaval en San Miguel y Adentro



Cojutepeque estuvieron en su repertorio, además de canciones que son parte del folclore salvadoreño como El Carbonero y otras conocidas piezas musicales, que se escuchan de generación en generación.

Curiosamente la Banda

El Salvador Grande Como Su Gente está integrada por jóvenes de más de cincuenta ciudades en todo el territorio salvadoreño.

Alfinal, la multitud quedó muy contenta por este desfile que hizo celebrar a todos en la ciudad.

No Poner Bolsas Plásticas en los Contenedores de Reciclaje

NO PONER LA BASURA RECICLABLE EN BOLSAS

Dejar los artículos reciclables sueltos y vacíos



📔 Devuelva las bolsas de plástico a los supermercados o colóquelas en el basurero.







DCHealthLink.com (855) 532-5465 TTY 711



SEGURO DE SALUD PARA PEQUEÑOS NEGOCIOS

Cuando usted le ofrece a sus empleados el Plan de Opciones Multiples, su negocio:

- Ahorra dinero
- Ofrece mejores beneficios a sus empleados
- · Paga una sola factura al mes

Y lo mejor de todo, la inscripción es fácil, conveniente y sin complicaciones!

Pregunte más detalles a su agente de seguros!









NHFA celebra su Noche de Gala en el 23 Aniversario

■ lNationalHispanicFoundation for the Arts celebró 🗾 sus 23 años de "Noche de Gala" el miércoles 18 de septiembre en el The Mayflower Hotel. Los co-fundadores Merel Julia y Félix Sánchez, coordinaron la premiación a Julián Castro, candidato demócrata a la presidencia de EE.UU.: los actores Melissa Barrera, Alfonso "Poncho" Herrera y Justina Machado. Contaron con la compañía de Jessica Rosenworcel, FCC Commissioner y del Senador Bob Menendez, de New Jersey. Los invitados disfrutaron de la presentación de la cantante de "American Idol" Alyssa Raghu.



El candidato demócrata Presidencial Julián Castro exhibe el Premio "Raúl Julia, for Excellence" entregado por Félix Sánchez (izq.) y Merel Julia, co-fundadores de NHFA, durante la 23 Noche de Gala en el The Mayflower Hotel.



Los hermanos gemelos: Julián Castro, candidato demócrata a la Presidencia de EE.UU (izq.) y Joaquín Castro, Congresista de Texas (der.).



Los Premiados en la Noche de Gala: de izq.: Alfonso "Poncho" Herrera, "Horizon Award"; Melissa Barrera, "Horizon Award"; el candidato demócrata Presidencial Julián Castro, "Raúl Julia Award" for Excellence; y Justina Machado, "Spotlight Award".



Félix Sánchez presidente de NHFA (centro) acompaña a las actrices galardonadas, Justina Machado, (One Day at a Time, Jane The Virgen) (izq.) y por Melissa Barrera, (Vida in the Heights). (der.).







Especial Crucero Bahamas desde \$450.00 x persona **GUADALAJARA \$368** MÉXICO, D.F. \$298 **BOGOTÁ** MANAGUA **EL SALVADOR \$289 SANTIAGO** \$529 \$357 **ECUADOR** \$459 **PANAMÁ** \$419 **CHICLAYO** \$489 \$449 LIMA **BOLIVIA** \$449 **COSTA RICA HONDURAS** \$348 **GUATEMALA** \$315

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso, no INCLUYE IMPUESTOS.

LLAMENOS AHORA - Abierto de lunes a viernes 10:00 a.m. - 6:00 p.m. sábado de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

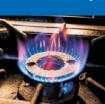
(703) 660 9160 • (703) 660 6985 6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria **ES SU ABOGADO**

DE SERVICIOS PÚBLICOS

Como su abogado de servicios públicos, la Oficina de Asesoría Legal Pública del Distrito de Columbia aboga por los consumidores de servicios de electricidad, gas natural, agua, y teléfonos de red fija de este distrito.









La OPC puede ayudarle con los siguientes inconvenientes e inquietudes:

- Desconexiones
- Quejas de servicio
- Terceros proveedores
- Controversias por facturas de servicios públicos
- Arreglos de pago
- Eficiencia energética
- Educación al consumidor
- Recursos de energía solar



Asesora legal pública Sandra Mattavous-Frye



1133 15th Street, NW, Suite 500 Washington, DC 20005



P (202) 727-3071 | F (202) 727-1014 | TTY/TDD (202) 727-2876 E info@opc-dc.gov | www.opc-dc.gov

@DCOPC O @DCOPC DCPeoplesCounsel



FRUTAS Y VERDURAS - FRESCAS FRUTAS Y VEGETALES DE GRANJA Manzana Roja Apple(Local Manzana Fuji 2 lb \$**0**99 \$0⁵⁹ \$ 1 99 bolsa Lechuga Verde Green Leaf 79 c/u Piña Cebolla Amarilla 3 lb 99 Yellow Onion 3 II \$ 99 bolsa Granada \$099 4 49





COMESTIBLES - WOW! LOS PRECIOS MAS BAJOS TODOS LOS DIAS



JASMINE RICE

199

Rio Grande Tortillas de Maiz a Mano 25 ct **3**99

***3**99

699

\$ 29



\$**5**⁴⁹

Rio Grande Margarita Lido 6.76 oz

Com Flakes



Capri Sun Bebidas (Todas las



Gwaltney Great Dogs de Pollo 1 lb



Mi Siembra Frijoles Rojos 4 lb





La Sirena Sardinas (Todas las















Minuet Galletas de Te 12.5 oz





Juego de Platos 3 pc

Relance Juego de Ollas de Acero Inoxidable 9 pc